



# Salon Ambience

100% MADE IN ITALY



- Garanzia di 5 anni sulle pompe oleodinamiche
- 5 year guarantee on oleodynamic pumps
- Garantía de 5 años en las bombas oleodinámicas
- 5 ans de garantie sur les pompes hydrauliques
- 5 Jahre Garantie auf alle Ölhydraulikpumpaggregate
- 5 jaar garantie op de hydraulische pomp

## IT

Vi ringraziamo di aver acquistato una poltrona

### Salon Ambience

Un'ottima scelta!!

La pompa della vostra poltroncina è stata realizzata in Italia, ed è caratterizzata dai più alti standard qualitativi attualmente disponibili nel mercato. Questo è possibile grazie a:

- Impiego di macchinari ad alta tecnologia
- Scrupolosa scelta dei materiali
- Controllo di ogni singolo componente
- Assemblaggio manuale
- Collaudo rigoroso di ogni singola pompa

**Grazie a questi fattori, questa pompa è garantita 5 anni.**

#### ISTRUZIONI PER IL CORRETTO USO DELLA POMPA

Prima di qualsiasi spostamento della poltrona, è consigliabile bloccare lo stelo della pompa alzando il pedale. Nel caso che tale operazione non venga eseguita subentra un effetto di molleggio della poltrona, è possibile ripristinare il circuito idraulico interno della pompa nel seguente modo:

- 1) Azionare il pedale portando la pompa alla massima altezza.
- 2) Agire ripetutamente e con continuità sul pedale per diverse volte (circa 8).
- 3) Eseguite queste operazioni il circuito è stato ripristinato.

Si raccomanda di pulire esternamente le pompe esclusivamente con un panno inumidito con alcool. Non usare mai liquidi contenenti acqua per evitare la ruggine sulla fusione interna.

## EN

Thank you for having chosen a chair from

### Salon Ambience

An excellent choice!!

Your chair's pump has been made in Italy, with the quality of this pump being the highest currently available in our marketplace. This is thanks to:

- Use of high technology machines
- Scrupulous selection of materials
- Controls of each single component
- Manual assembly
- Rigorous testing of each pump

**Thanks to these elements, this pump comes complete with a 5 year guarantee.**

#### INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT USE OF THE PUMP

Before moving the chair, it is recommended to clamp the oil-pressure pump stem by lifting the pedal. If it is not clamped, it may result in a springy effect in the chair. It is possible to reactivate the pump's inner hydraulic circuit by observing the following steps:

- 1) Activate the pedal, taking the pump to the maximum possible height.
- 2) Continuously pump the pedal, several times (about 8).
- 3) After these operations, the pump will be restored.

It is recommended to clean the exterior of the pumps using only a cloth moistened with alcohol. Water or water-based sprays must NOT be used, in order to prevent rust on the internal mechanism.

## DE

Danke, dass Sie sich für einen

### Salon Ambience

Bedienungsstuhls entschieden haben. Eine gute Wahl!!

Ihr neuer Bedienungsstuhl ist mit Hydraulikpumpe, Made in Italy, ausgestattet. Ein High Tech Produkt, zur Zeit die beste verfügbare Qualität auf dem Markt:

- Herstellung der Bauteile mittels hochmoderner Präzisionsmaschinen
- Strenge Materialkontrolle
- Qualitätskontrolle jedes einzelnen Bauteiles
- Manuelle Endmontage
- Funktionsprüfung jeder einzelnen Pumpe vor der Stuhlmontage

**Eine Qualitätsprodukt, das Salon Ambience mit einer 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum versieht!**

#### INFORMATION ZUR BEDIENUNG DER ARRETIERBAREN PUMPE

Bevor Sie den Stuhl anheben, ist es erforderlich, den Pumphebel nach oben zu bewegen.

Damit ist der Pumpschaft arretiert. Andernfalls wird der Schaft aus dem Hydraulikmechanismus gezogen, Luft tritt in das System und es kann sich dadurch ein Luftpolster aufbauen, der Stuhl beginnt zu "federn". Es ist möglich, diesen Effekt wieder aufzuheben:

- Pumpen Sie den Stuhl in die höchst mögliche Position
- Pressen Sie den Pumphebel mehrere Male weiter herunter (ca. 8 mal)

Zur Reinigung der Hydraulikpumpenverkleidung wird die Benutzung eines mit Alkohol angefeuchteten Putztuches empfohlen. Wasser, oder wasserhaltige Sprays dürfen wegen der Rostgefahr im Inneren des Pumpengehäuses NICHT zur Reinigung eingesetzt werden.

## ES

Les agradecemos la elección de una butaca

### Salon Ambience

Una excelente elección!!

La bomba de la butaca que has elegido ha sido fabricada totalmente en Italia, y esta considerada dentro de los niveles más altos de calidad disponibles actualmente en el mercado. Esto es posible gracias a:

- Uso de maquinaria de última tecnología
- Estricta selección de los materiales
- Control de calidad de cada componente
- Montaje manual
- Prueba rigurosa de cada bomba

**Gracias a estos factores, esta bomba esta garantizada por 5 años.**

#### INSTRUCCIONES PARA EL CORRECTO USO DE LA BOMBA

Antes de realizar cualquier desplazamiento o movimiento con la butaca, es aconsejable bloquear el eje de la bomba levantando el pedal hacia arriba. En el caso de no realizar esta operación, se producirá un efecto de suspensión en la butaca, por lo que será necesario reactivar el circuito hidráulico de la bomba de la siguiente manera:

- 1) Accionar el pedal de la bomba subiendo la butaca a la máxima altura
- 2) Continuar accionando el pedal repetidamente al menos 8 veces
- 3) Una vez finalizada esta operación el circuito hidráulico vuelve a estar reactivado

Se recomienda limpiar el exterior de la bomba solamente con un paño humedecido con alcohol. No usar agua ni aerosoles con contenido de agua para evitar la oxidación del mecanismo interno.

## FR

Merci d'avoir choisi un fauteuil

### Salon Ambience

C'est un excellent choix!!

Votre fauteuil à pompe a été fabriqué en Italie, avec la meilleure qualité de pompe disponible sur le marché actuellement. Cela grâce à:

- l'utilisation de machines de technologie de pointe
- une sélection scrupuleuse des matériaux
- des contrôles sur chaque composant
- un assemblage manuel
- des tests rigoureux sur chaque pompe

**Tous ces éléments nous permettent de garantir votre pompe 5 années.**

#### INSTRUCTIONS POUR UTILISER CORRECTEMENT VOTRE POMPE

Avant de déplacer votre fauteuil, il est recommandé de bloquer la pression d'huile de la pompe en appuyant sur la pédale. Si cela n'est pas fait, il y a un risque d'effet ressort sur votre fauteuil. Vous pouvez réactiver le circuit hydraulique de la pompe en suivant les étapes suivantes:

- 1) Actionner la pédale afin de la remonter au maximum
- 2) Descendre la pédale en pompant, répéter le geste plusieurs fois (environ 8 fois)
- 3) Après ces opérations, la pompe sera débloquée

Il est recommandé de nettoyer l'extérieur des pompes uniquement à l'aide d'un tissu imbibé avec de l'alcool.

L'Eau ou des sprays à base d'eau ne doivent pas être utilisés, afin d'éviter la création de rouille à l'intérieur du mécanisme.

## NL

Wij danken u hartelijk voor de aanschaf van een stoel

### Salon Ambience

Een excellente keuze!

De pomp van uw stoel is net als de gehele stoel, gemaakt in Italië. Het is een pomp gemaakt volgens de hoogste kwaliteitsnormen, die in onze markt op het moment beschikbaar zijn. Dit dankzij:

- gebruik van zeer vooruitstrevende machines
- keuze van de allerbeste materialen
- hoge kwaliteitscontrole van elke component
- handmatige montage
- uitvoerig testen van elke pomp

**Dankzij deze elementen, leveren wij de pomp met een garantie van 5 jaar.**

#### INSTRUCTIES HET JUISTE GEBRUIK VAN DE POMPE

Voordat de stoel verplaatst wordt, is het aanbevolen om de pomp te blokkeren door het pedaal omhoog te drukken. Als dat niet gebeurd kan de pomp daarna bij gebruik een schokkend effect vertonen. Het is mogelijk om dit effect te verwijderen door de volgende stappen te doorlopen:

- 1) Pomp de pomp in zijn hoogste stand op
- 2) Pomp vervolgens de pomp nog een aantal keren verder op (ongeveer 8 keer)
- 3) Hierna zal de pomp weer als eerder functioneren.

Het is aanbevolen om de buitenkant van de pomp schoon te maken met een doek met wat alcohol vochtig gemaakt.

Water of waterachtige sprays moeten niet gebruikt worden om roestvorming te voorkomen in het mechanisme van de pomp.